

العربية الدولية للفنادق م.ع.م

Arab International Hotels PLC.

Q.R - AIHO - 30/4/2009

التاريخ: ٢٠٠٩/٤/٢٨
الإشارة: ٥٤٤٤/ج٧/١٣

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان

تحية طيبة وبعد،،،

إشارة إلى قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٧ ، واحكام المادة (٤) من تعليمات الإفصاح، نرفق بطيه نسخة عن تقرير مدقق الحسابات والقوائم المالية المرحلية كما في ٢٠٠٩/٣/٣١.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

بسام معاينة
المدير العام

بسام معاينة

هيئة الأوراق المالية المستشارين ٢٠٠٩ الرقم التسلسلي ١٢٥ رقم الملف الجهة المختصة
--

الانضمام
اليوم
٤ / ٢.

3

الشركة العربية الدولية للفنادق

شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٩

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية إلى مجلس إدارة شركة الشركة العربية الدولية للفنادق عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة وشركتها التابعة (ويشار إليهما معاً بالمجموعة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٩ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠٠٩ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترّع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٧ نيسان ٢٠٠٩

الشركة العربية الدولية للفنادق
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
٣١ آذار ٢٠٠٩

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣١ آذار ٢٠٠٩	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		
١٤٢٢٧٨٣١	١٤٧٩٣٣٩٨	٤	موجودات غير متداولة
٣٤٦٥٥٩٩	٣٤٣٨٤٧٤		ممتلكات ومعدات
٤٨٠٤٦١٣٩	٤٨٠٧٦١٨٠٦		موجودات مالية متوفرة للبيع
			استثمارات في شركات حليفة
٦٥٠٧٣٩٥٦٩	٦٦٠٩٩٣٦٧٨		موجودات متداولة
١٠١٣٠٥٥٨	١٨٠٦٢٥٤		ذمم وأرصدة مدينة أخرى
٦١٤٣٢٧	٦٠٠٤٧٣		المخزون
٢٢٩٤٩٩٩٧	٥٣٣٢١٣٦		النقد وودائع قصيرة الاجل
٤٠٣٩٨٨٢	٧٧٣٨٨٦٣		مجموع الموجودات
٦٩٠٧٧٩٤٥١	٧٤٠٧٣٢٥٤١		حقوق الملكية والمطلوبات
٢٥٠٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠٠		حق ملكية حملة الأسهم
٢٣٩٤٦٩٣	٢٣٩٤٦٩٣		رأس المال
٦٠٢٠٦٣٣	٦٠٢٠٦٣٣		علاوة الإصدار
١٦٠٠٠٠٠٠٠	١٦٠٠٠٠٠٠٠		إحتياطي إجباري
			إحتياطي إختياري
٩٨٢٤٠٨	١٠٣٥٤٥٤		التغير المتراكم وحصة الشركة في القيمة العادلة
٨٥١٨٥٠٢	٩٤٥٢٠٦٨		لاستثمارات شركات حليفة
			أرباح مدورة
٥٨٩١٦٢٣٦	٥٩٩٠٢٨٤٨		حقوق الأقلية
٧٤٤١٢٥	٧٤٤١٢٥		مجموع حقوق الملكية
٥٩٦٦٠٣٦١	٦٠٦٤٦٩٧٣		المطلوبات غير المتداولة
٥٢٥٥٦٥٧	٨٢٣٨٠٥٩		قروض طويلة الاجل
١١٦٤٨	-		المطلوبات المتداولة
٣١٧٩٩٧	٥٣٢٦٢٠		بنوك دائنة
١٨٨٣٣٦٦	٢٢٣٨٤٦٧		ذمم دائنة
٢٦٥٠٤٢٢	٣٠٧٦٤٢٢		مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٤٨٦٣٤٣٣	٥٨٤٧٥٠٩		أقساط القروض طويلة الاجل تستحق خلال عام
١٠١١٩٠٩٠	١٤٠٨٥٥٦٨		مجموع المطلوبات
٦٩٠٧٧٩٤٥١	٧٤٠٧٣٢٥٤١		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة العربية الدولية للفنادق
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
غير مدققة		
٢٠٧٧١٨٩٧	٢٠٥٧٥٢٨٤	إيرادات تشغيل فندق عمان ماريوت
(١٧٢٦٠٥٧٥)	(١٦٤٩٧١٤)	تكلفة تشغيل فندق عمان ماريوت
١٠٤٥٣٢٢	٩٢٥٣٧٠	الربح التشغيلي للفندق
٢٠٤٣٧٦	٥٢٥٨٥٥	حصة الشركة من أرباح شركات حليفة
٢٦١١١	٦٤٤٤٤	إيرادات أخرى
(٢٢٧١٠٤)	(٢٤١٧٤٧)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٩٨٧٤١)	(٨٦٧٧٤)	تكاليف تمويل
(١٣٦٣٥٣)	(١٥٣٧٨٢)	مصاريف إدارية
٨١٣٦١١	١٠٣٣٥٦٦	الربح قبل ضريبة الدخل
(٧٠٠٠٠)	(١٠٠٠٠٠)	ضريبة الدخل
٧٤٣٦١١	٩٣٣٥٦٦	ربح الفترة
٣٠ فلس	٣٧ فلس	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة العربية الدولية للفنادق
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
٣١ آذار ٢٠٠٩

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
غير مدققة	غير مدققة

٧٤٣,٦١١ ٩٣٣,٥٦٦

الربح للفترة

يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى

٥٢٧,٩٨٨ ٥٣,٠٤٦

التغير في القيمة العادلة وحصة الشركة
من القيمة العادلة لاستثمارات شركات حليفة بالصفاء

١,٢٧١,٥٩٩ ٩٨٦,٦١٢

مجموع الدخل الشامل للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة العربية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩

التغير المتركب وحصة الشركة من القيمة المضافة لاستثمارات شركة حافضة	إت	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٩,٦٦٠,٣٦١	٧٤٤,١٢٥	٨,٥١٨,٥٠٢	٩٨٢,٤٠٨	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٢٠,٦٣٣	٢,٣٩٤,٦٩٣	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩
٩٨٦,٦١٢	-	٩٣٣,٥٦٦	٥٣,٠٤٦	-	-	-	-	الدخل الشامل للفترة
٦٠,٦٤٦,٩٧٣	٧٤٤,١٢٥	٩,٤٥٢,٦٨	١,٠٣٥,٤٥٤	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٢٠,٦٣٣	٢,٣٩٤,٦٩٣	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠٠٩ (غير مدقق)
٦٣,٥٦٦,٧١١	٧٤٤,١٢٥	٨,٦٨٧,٨٢٩	٩,٠٩١,٠٠٨	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٥,٦٤٨,١٥٦	٢,٣٩٤,٦٩٣	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٨
١,٢٧١,٥٩٩	-	٧٤٣,٦١١	٥٢٧,٩٨٨	-	-	-	-	الدخل الشامل للفترة
٦٤,٨٣٨,٣١٠	٧٤٤,١٢٥	٩,٤٣١,٤٤٠	٩,٦١٩,٩٩٦	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٥,٦٤٨,١٥٦	٢,٣٩٤,٦٩٣	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠٠٨ (غير مدقق)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة العربية الدولية للفنادق
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩

٣١ آذار ٢٠٠٨	٣١ آذار ٢٠٠٩
دينار	دينار
غير مدققة	غير مدققة

الأنشطة التشغيلية

٨١٣٦١١	١٠٣٣٥٦٦	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٢٢٧١٠٤	٢٤١٧٤٧	تعديلات:
٩٨٧٤١	٨٦٧٧٤	إستهلاك ممتلكات ومعدات
(٢٠٤٣٧٦)	(٥٢٥٨٥٥)	تكاليف تمويل
		حصة الشركة من أرباح شركات حليفة
(٤٠٤٦٦٦)	(٦٧٥٦٩٦)	تغيرات رأس المال العامل-
(٥٦٤٤٧)	١٣٨٥٤	نم و أرصدة مدينة أخرى
(٢٢٥٣٥٧)	٢١٤٦٢٣	المخزون
(١٩٢٦٩)	٢٤٣٢٥٧	نم دائنة
		مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٢٢٩٣٤١	٦٣٢٢٧٠	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

-	(١٠٩٦٤١)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
(١٩٤٢٢٧)	(٨٠٧٣١٤)	شراء ممتلكات ومعدات
(١٩٤٢٢٧)	(٩١٦٩٥٥)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

(٢١٩٦)	(١١٦٤٨)	بنوك دائنة
١٠٨٨٧٢٤	٣٤٠٨٤٠٢	قروض طويلة الأجل
(١٢٣٧١٢)	(٧٤٩٣٠)	تكاليف تمويل مدفوعة
٩٦٢٨١٦	٣٣٢١٨٢٤	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
٩٩٧٩٣٠	٣٠٣٧١٣٩	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣١٨٥٢١٧	٢٢٩٤٩٩٧	النقد وما في حكمه في كما في أول كانون الثاني
٤١٨٣١٤٧	٥٣٣٢١٣٦	النقد وما في حكمه كما في ٣١ آذار

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

١ - عام

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأسمال قدره ٣٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ٢٥٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

تمتلك الشركة فندق عمان ماريوت والذي تم افتتاحه خلال عام ١٩٨٢، وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة خلال عام ١٩٧٦ والتي تم تعديلها عدة مرات خلال الأعوام والتي كان آخرها خلال عام ٢٠٠٥ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى عام ٢٠٤١.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ نيسان ٢٠٠٩.

٢ - أسس الأعداد

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨. كما أن نتائج الأعمال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠٠٩.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ باستثناء ما يلي:

قامت المجموعة خلال الفترة بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية الموحدة. بحيث تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، و لا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ "تقديم التقارير حول القطاعات"، استخدام "أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. نتج عن هذا المعيار عرض عدد إضافي من القطاعات التشغيلية، إضافة إلى ذلك فإن هذه القطاعات التشغيلية سيتم عرضها على نحو متوافق مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

٣- أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة العربية للفنادق الدولية والشركة العربية الدولية العقارية المساهمة الخاصة. يتم إعداد القوائم المالية للشركة التابعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من الشركة الأم.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركتها التابعة.

يتم توحيد القوائم المالية للشركة التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة وحتى توقف هذه السيطرة.

٤- الاحتياطات القانونية والرسوم

لم نقم الشركة بإقتطاع الاحتياطات القانونية والرسوم حسب احكام قانون الشركات والتعليمات الصادرة حيث ان هذه القوائم مرحلية.

٥- الممتلكات والمعدات

قامت الشركة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة تساوي ٣١٤ر٨٠٧ دينار (٢٠٠٨: ٢٢٧ر١٩٤ دينار).

٦- ضريبة الدخل

تم احتساب لضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة.

قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ ولم تصدر قرارها النهائي حتى إعداد هذه القوائم المالية.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة) لعام ١٩٩٥ و ١٩٩٦ وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بمبلغ ٢٣١ر١٥٤ دينار و ١٣٠ر٠٠١ دينار على التوالي، وقامت الشركة باستئناف القرار لدى المحكمة وما زالت القضية منظورة أمام القضاء كما أن الشركة لم تنه علاقتها الضريبية مع دائرة ضريبة الدخل للأعوام ١٩٩٦، ١٩٩٨ و ١٩٩٩ حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية.

٧- الأرباح المقترحة توزيعها

سيقدم مجلس الإدارة بتوصية الى الهيئة العامة في اجتماعها الذي سيعقد بتاريخ ٣٠ نيسان ٢٠٠٩ بتوزيع مبلغ ٣٠٠٠٠٠٠ دينار أي ما نسبته ١٢٪ من رأسمال الشركة كأرباح نقدية على المساهمين.

٨- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين و أعضاء مجلس الادارة والادارة العليا للشركة و الشركات التي يكونون فيها مالكين رئيسيين. يتم اعتماد الأسعار و الشروط المتعلقة بهذه العمليات من قبل الادارة العليا.

٣١ آذار ٢٠٠٨	٣١ آذار ٢٠٠٩
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
<u>٧٢,٩٣٠</u>	<u>٧٥,٤٣٠</u>

رواتب و تعويضات موظفي الادارة العليا